

I - ARABAKO BATZAR NAGUSIAK ETA ARABAKO LURRALDE HISTORIKOAREN FORU ADMINISTRAZIOA

Arabako Foru Aldundia

EUSKERA, KULTURA ETA KIROL SAILA

Diputatu nagusiaren 367/2016 Foru Dekretua, abenduaren 19koa, 2017ko deialdi publikoa onartzen duena dirulaguntzak emateko irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei eta kirol eta guraso elkarten federazioei, euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten

Euskara, Kultura eta Kirol Sailak proposatu du irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei, kirol federazioei eta guraso elkarten federazioei dirulaguntzak emateko deialdi publikoa egitea, 2017ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten.

Aginduzko txostenak aztertu dira.

Horregatik, dauzkadan ahalmenak erabiliz eta Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak proposatuta,

XEDATZEN DUT

Lehenengoa. Dirulaguntzen deialdi publikoa onartzea irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateentzat, kirol federazioentzat eta guraso elkarten federazioentzat, 2017ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak gara ditzaten; gehieneko dotazioa 100.000 eurokoa izango da, eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak arautuko du (ALHAOn 123. zenbakian argitaratua, 2015eko urriaren 21ean), zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren eskumenen esparruan lehiaketa bidez emango diren dirulaguntzei aplikatuko zaizkien oinarri orokor arautzaileak.

Bigarrena. Dekretu honen bidez araututako dirulaguntzak, 100.000 euroko zenbatekoaz, Arabako Foru Aldundiaren 2017rako aurrekontu antolamenduko 70.1.0778.00.481.00.04 partidaren kontura ordainduko dira.

Hirugarrena. Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena aztertuta, organo eskudunak bidezko den ebazpena hartuko du; horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango du, deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe hori igarota esanbidezko ebazpenik hartu ez bada, interesa dutenek ulertu beharko dute eskaera ezetsi egin dela.

Laugarrena. Ebazpen honek administrazio bidea agortzen du. Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatzen duenaren arabera, aukerako berraztertze errekurtsoa jar dakioko diputatu nagusiari, hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, edota zuzenean administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurka egin dakioko bi hilabeteko epean, egintza hau jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, administrazioarekiko auzietarako epaitegietan, uztailaren 13ko 29/1998 Legeak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duenak, 46.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Bosgarrena. Laguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan aurreikusten dituen moduetan.

Seigarrena. Deialdi hau ALHAOn argitaratzea.

Zazpigarrena. Deialdiaren behin betiko ebazpena baldintza etengarri honen mende egongo da: Arabako Foru Aldundiaren 2017rako aurrekontu antolamenduan kreditu egokia eta nahikoa egotea.

Gasteiz, 2016ko abenduaren 19a

Diputatu nagusia, Ramiro González Vicente
EUSKARA, KULTURA ETA KIROL DIPUTATUA
Igone Martínez de Luna Unanue

Eranskina

Irabazteko xederik gabeko elkarte eta entitateei, kirol federazioei eta guraso elkarteen federazioei dirulaguntzak emateko deialdi publikoa, 2017an euskararen bitartez sozializatzeko programak burutu ditzaten

Oinarriak

Lehenengoa. Xedea eta helburua

Deialdiaren helburua da lehiaketa bidez dirulaguntzak ematea kultura elkarte eta entitateei, kirol federazioei eta kirol federazioen elkarteei eta guraso elkarteen federazioei, 2017ko ekitaldian euskararen bitartez sozializatzeko programak antolatu, garatu eta burutu ditzaten, Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko Konderrian, Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak xedatutakoaren eremuan, zeinaren bidez onartu baitziren Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzen oinarri orokor arautzaileak.

Bigarrena. Aurrekontu egozpena

Dirulaguntzen zenbateko osoak ezingo du inola ere gainditu helburu horretarako jarri den zenbatekoa, hau da, 100.000,00 euro. Arabako Foru Aldundiaren 2017ko aurrekontuko "Euskararen bitartez sozializatzeko programa. Irabazteko xederik gabeko erakunde eta elkarteak" izeneko 70.107.78.00.481.00.04 partidaren konturakoa da zenbateko hori.

Deialdiaren behin betiko ebazpena baldintza etengarri honen mende egongo da: Arabako Foru Aldundiaren 2017rako aurrekontu antolamenduan kreditu egokia eta nahikoa egotea.

Dagoen zenbatekoa honela banatuko da:

a) Ehuneko 90. Eremu honetan bakar-bakarrik parte hartu ahal izango dute irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuek, sozietatearen egoitza edo ordezkaritza Araban edo Trebiñuko Konderrian badute; federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke.

b) Ehuneko 10. Atal honetan honako hauek bakarrik parte hartu ahal izango dute: sozietatearen egoitza Araban duten kirol federazioek, kirol elkarteen federazioek eta ikasleen guraso elkarteen federazioek.

Esleitzeko dirulaguntza bakoitzaren zenbatekoak ezin izango ditu gainditu eranskin honen zazpigarren paragrafoan berariaz zehaztutako ehunekoak, eta inola ere ez da izango 10.000 euro baino gehiago elkarte edo erakunde bakoitzeko.

a) eta b) ataletako proiektuei emateko dirulaguntzak kalkulatu eta gero horietakoren batean soberakina badago, balioespen batzordeak proposatu ahal izango du soberakin hori beste atalera bidertzea.

Hirugarrena. Erakunde onuradunak eta baztertuak

Entitate onuradun izango dira:

1. Irabazteko xederik gabeko kultura elkarte eta entitate publiko nahiz pribatuak, Araban edo Trebiñuko Konderrian baldin badute sozietatearen egoitza edo ordezkaritza; federazioetan elkartuta ere aurkez daitezke.

2. Kirol federazioak eta kirol federazioen elkarteak, sozietatearen egoitza Araban badute.

3. Guraso elkartearen federazioak, sozietatearen egoitza Araban badute.

Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzak esleitzeko oinarri arautzaileak onartu zituenak, hirugarren klausulan aipatzen dituzenez gainera, honako hauek ezin dira onuradun izan:

a) Kuadrillak, udalak, administrazio batzarrak, udal institutuak eta horietan sartuta edo horiei atxikita dauden talde eta elkarteak.

b) Ganberak, kooperatibak, elkargoak, sindikatuak edo, oro har, merkatari, teknikari, langile eta profesional elkarteak, guraso elkarteak eta horiei atxikitako, horietan sartutako edo horietatik sortutako talde eta elkarteak.

c) Elkarteak, taldeak eta antzekoak, beren estatutuetan jasotako xede edo helburuen artean lehentasunik ez badute kultura izaerako edo euskararen erabilera sustatzeko jarduerak, eta burutzen dituzten programak ez badira ildo horretakoak.

Laugarrena. Diruz lagundu daitezkeen programak

Diruz laguntzeko moduko programek beren jarduera eta prozeduren bidez euskaraz sozializatzea izan beharko dute berariazko eta ageriko helburua, eta/edo hizkuntza ohiturak xede izan, betiere euskararen normalizazioaren ikuspegitik.

Diruz lagundutako programek eremu hauetan jardun beharko dute: gazteria, aisialdia, kirola, euskalduntzea eta alfabetatzea, familia barruko transmisioa eta hezkuntza, kultur ekintzak, gizarte eta ekonomia eremua, komunikabideak eta IKTak eta administrazioa. Diruz lagundutako programako zuzeneko gastuak hartuko dira diruz lagundu daitezkeen gastutzat.

Euskalduntze eta alfabetatze gastuetatik kanpo geratuko dira dirulaguntzaren onuradun diren erakundeei atxikitako langileen euskara ikastaroek eragindako gastuak.

Mintzalaguna, Kuadrillategi eta antzeko programetan, zeinetan hainbat lagun elkartzen baitira, aisialdian aldiro eta era programatuan euskarazko mintzapraktika informala sendotzeko, koordinazio gastuak osorik izango dira diruz laguntzeko moduko, hots, ehuneko 100ean.

Ez dira diruz laguntzeko modukoak izango, dirulaguntza lortzeari eta/edo justifikatzeari dagokienez, ondoko gastu hauek:

a) Euskaraz egin arren, euskararen bitartez sozializatzeko prozedurak jasotzen ez dituzten programak.

b) Ondasun higigarriak eta higiezinak erosi, konpondu eta zaharberritzeko gastuak.

c) Ordezkaritza, protokolo, oturuntza eta opari gastuak, eta antzekoak.

d) Inbertsio gastu direnak.

e) Zeharkako zergak, baldin eta berreskuratu edo konpentsatu badaitezke (BEZaren kuota kengarria).

Urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 29.3 artikuluan ezarritakoa betez, 18.000 euro edo gehiago bada hornitzaile bakar baten eskaintzari egotzi ahal zaion diruz laguntzeko moduko gastuaren zenbatekoa, erakunde onuradunak

eskaintza bana eskatu beharko die gutxienez hiru erakunde hornitzailei, zerbitzua emateko konpromisoa kontratatu baino lehen, salbu eta, diruz laguntzeko diren gastuen ezaugarri bereziengatik, nahikoa erakunde ez badago zerbitzu edo hornidura hori egiten duenik edo dirulaguntza eskaera baino lehenago egin bada gastua.

Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak hizkuntzaren erabilera ez sexista bermatu behar du jaulkitako agiri guztietan, emakumeen eta gizonen berdintasunerako Legea betez (4/2005 Legea, otsailaren 18koa). Lege horri jarraituz, argitaratzen diren irudietan ezingo dira erakutsi pertsonak, sexu batekoak edo bestekoak izateagatik, giza duintasun gutxiago edo gehiago dutela edo sexu objektu soil gisa, saihestu egingo dira estereotipo sexistak eta roletan eta genero identitateetan sexu aniztasuna bultzatuko da.

Bosgarrena. Eskaerak aurkeztea

1. Eskaerak Euskara, Kultura eta Kirol Saileko diputatuari zuzenduta bidali beharko dira, I. eranskinen argitaratzen den ereduari lotuta.

2. Eskaerekin batera agiri hauek aurkeztu beharko dira:

a) Administrazio agiriak.

1. Eskaera, I. eranskinaren arabera.

2. Eskaera izenpetzen duenaren NANaren fotokopia.

3. Elkarte edo entitate onuradunaren ordezkartzan diharduela egiaztatzen duen agiria.

4. Entitatearen estatutuen fotokopia, eta legez eraturik dagoela eta elkarte eta entitateen erregistroan inskribaturik dagoela frogatzen duten agiriak. Euskara, Kultura eta Kirol Sailean aurretik aurkeztu zituzten erakundeek ez dute berriro aurkeztu beharrik izango, salbu eta harez gozotik aldaketaren bat egin badute.

5. Eskaera hau aurkeztu baino lehen ez bada entitatea identifikatzeko daturik aurkeztu, hari alta eman edo kontabilitateko hirugarrenen fitxategian jasota dauden datuak eguneratu ahal izateko, ondoko datu hauek aurkeztuko dira, baimena duen pertsonak sinatuta eta agiri bakar batean bilduta:

- Sozietatearen egungo helbidea, telefonoa, faxa eta/edo posta elektronikoa.

- Banku kontuaren zenbakia, hogeituekin eta IBANekin.

- Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia (IFZ).

6. Zinpeko adierazpena, non jasoko baita aisialdiko programak (udalekuak, jolas txokoak, edo horien antzekoak) gauzatu dituzten langileek, gutxienez, Batxilergoa euskaraz ikasi dutela, edo egiaztatu dutela B2 maila, Hizkuntzen Europako Erreferentzi Marko Bateratuaren arabera, edo baliokidea.

7. Aisialdiko programetarako (udalekuak, jolas txokoak edo antzekoak), zinpeko adierazpena, non jasoko baita haren arduraren duten langileentzat gutxienez ehuneko 70ek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda daukatela 2017ko ekainaren 30erako. Haren arduraren duena pertsona bakarra izanez gero, zinpeko adierazpena, pertsona horrek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat bederen eginda daukala 2017ko ekainaren 30erako.

8. Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideak: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak.

b) Berariazko agiriak, II. Eranskinaren arabera.

1. Programa bakoitzaren deskribapena:

— Programaren titulua.

— Helburua.

– Hartzaileak.

– Euskararen sozializatzeko maila

– Programako gastu eta diru sarreraren aurrekontu xehatua. Diru sarreraren atalean zehaztu beharko dira beste administrazio batzuei eskatutako dirulaguntzak, entitatearen ekarpena, Euskara, Kultura eta Kirol Sailari eskatutako zenbatekoa eta bestelako diru sarrerak, halakorik izanez gero.

2. Aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideen gaineko ziurtagiria: giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak.

Seigarrena. Eskaerak aurkezteko epea

Eskaerak aurkezteko epea hogeita hamar egunekoa izango da, deialdi hau ALHAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Zazpigarena. Prozeduraren bideratzea eta balorazio irizpideak.

1. Prozedura bideratzeko eskumena Arabako Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Saileko Euskararen Foru Zerbitzuak izango du.

2. Balorazio irizpideak.

Hartzaileak euskararen bitartez sozializatzea da helburua. Hortaz, ondoko irizpide hauek aplikatuko dira:

a) Programaren koherentzia maila eta kalitatea. (Gehienez ere, 20 puntu). Helburuak, programaren hartzaileak eta haren prozedurak. Ez da nahikoa izango jarduera euskaraz egitea.

- Gabeziak ageri dira helburuen eta/edo prozeduren artean.....0
- Koherentzia ageri da helburuen eta prozeduren artean.....10
- Koherentziaz gainera, kalitatea ageri da helburuen eta hartzaile izango diren pertsonentzako prozeduren artean.....20

b) Hartzailearen lehentasuna. Gehienez ere, 20 puntu

Hartzailea zehaztuta daukaten programak.

- Hartzaileak oro har.....5
- Berariazko hartzaileak.....15
- Berariazko hartzaileak, proiektuan genero ikuspuntua jasota.....20

c) Programaren hartzailea den pertsona euskararen bitartez sozializatzen den maila. (Gehienez, 60 puntu).

- Ez du proposatzen euskararen bitartez sozializatzeko neurririk.....0
- Euskararen bitartez sozializatzeko prozedura orokorrak proposatzen ditu.....15
- Euskararen bitartez sozializatzeko neurri orokorrak proposatzen ditu.....30
- Euskararen bitartez sozializatzeko prozedura eta neurri espezifikoa proposatzen ditu.....60

Irizpide guztietako puntuak baturik, guztirako puntu kopuru unitario bat aterako da. Kopuru horrek, ondoren azaltzen den eskalara eramanda, emateko den dirulaguntzaren gehieneko ehunekoa adieraziko du, dirulaguntza kalkulatzeko hartutako aurrekontuaren gainean.

PUNTU KOPURUA	DIRULAGUNTZAREN GEHIENENKO EHUNEKOA
0 - 30 puntu	0
31 - 48 puntu	30
49 - 62 puntu	40
63 - 80 puntu	60
81 - 100 puntu	80

Ateratzen diren ehunekoek deialdiaren diru zuzkidura gainditzekotan, hartzeko diren zenbatekoak hainbanatu egingo dira aurretik azaldutako eskalan ezarritako ehunekoaren proportzio berdinean, haiek deialdiaren aurrekontu baliabide erabilgarrietara egokitzeko.

Zortzigarrena. Ebazpena

1. Euskararen Foru Zerbitzua izango da prozedura bideratzeko organo eskuduna.
2. Eskaerak balorazio batzorde batek aztertuko ditu. Batzorde horren lehendakaria Euskara, Kultura eta Kirol zuzendaria izango da, eta honako hauek osatuko dute mahaikide gisa: Euskararen Foru Zerbitzuaren burua eta Euskara, Kultura eta Kirol Zuzendaritzari atxikitako bi teknikari. Euskara, Kultura eta Kiroletako Idazkaritza Teknikoaren burua izango da idazkaria, eta hitza izango du, baina botorik ez.
3. Euskara, Kultura eta Kirol Sailak, egoki iruditzen zaion kasuetan, datuak edo argibideak eskatu ahal izango ditu aurkeztu diren agiriei buruz; eta, eskaera horiei ez bazaie erantzunik ematen urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoaren administrazio prozedura erkidearenak, aurreikusitako epeen barruan, gerta liteke espedientearen atzeratzea, eta are artxibatzea ere.
4. Aurkeztutako eskaerak deialdian ezarritako irizpideen arabera alderatu ondoren, balorazio batzordeak txostena egingo du ebaluazioaren emaitza zehaztuz, eta, beharrezkoa bada, eskaeraren arteko lehentasuna ezarriko du.
5. Ez da egongo entzunaldiko izapiderik, ebazpena hartzeari begira ez baitira aintzat hartuko entitate onuradunek aurkeztutako egitateak eta agiriak baino.
6. Organo eskudunak, Euskararen Foru Zerbitzuaren proposamena ikusita, bidezko den ebazpena hartuko du; horretarako, gehienez ere, sei hilabeteko epea izango du deialdia ALHAOn argitaratzen denetik aurrera. Epe hori igaro eta esanbidezko ebazpenik hartu ez bada, interesa duten erakundeek ulertu beharko dute eskaerari ezezkoa eman zaiola.
7. Dirulaguntzak emateko ebazpenean, dirulaguntza ematen zaien entitate onuradunak adierazi beharko dira, eta gainerako eskaerak espresuki ezesten direla.
8. Hainbanaketa egitearen ondorioz dirulaguntza murrizten den kasuetan, eta urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 25. artikuluan ezarritakoaren arabera, onuradunari eskatu ahal izango zaio bere eskaera berriro formulatu dezala, konpromisoak eta baldintzak eman ahal zaion dirulaguntzara egokitzeko.
9. Dirulaguntza eskaerari baiezkoa eman bazaio, ebazpenean datu hauek agertu beharko dira: dirulaguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, laguntzaren xede den programa edo jarduera, aurkeztu beharreko agiriak eta dirulaguntza zer baldintzatan ematen den. Gainera, ebazpenaren berri emango zaie onuradunei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoaren administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorritik.
10. Dirulaguntza eman edo ukatzen duen ebazpenaren berri emango zaie eskatzaileei, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoaren administrazio prozedura erkidearenak, 42. eta 43. artikuluetan aurreikusten dituen moduetan.
11. Ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari eta haren aurka, uztailaren 13ko 29/1998 Legearen, administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioa arautzen duenaren, 46.1

artikuluaren xedatutakoari jarraituz, administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzietarako epaitegi egokian. Horretarako, bi hilabeteko epea egongo da, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

Zuzenean aurka ez egitekotan, nahi izanez gero errekurtsioa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena hartu zuen organo berari, hilabeteko epean, hura jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, urriaren 1eko 39/2015 Legeak, administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearenak, 123. artikuluan xedatzen duenarekin bat etorritz.

Bederatzigarrena. Emandako dirulaguntzak ordaintzea eta justifikatzea

1. Ordainketa era honetan egingo da:

– Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren ehuneko 60, justifikatu beharreko aurrerakin moduan, esandako ebazpenaren datatik aurrera ordainduko da.

– Gainontzekoa ordainaldi bakar baten ordainduko da, egindako gastuak, behar bezala zerrendatuak, justifikatu ondoren, eta azken ordainketa honi aurreko paragrafoan aipatutako "aurrerakina" kenduta. Gastu guztien froga-agiriak aurkezteko epea 2017ko abenduaren 29an amaituko da.

Lortutako dirulaguntza justifikatzeko aurkeztutako gastuak ordaindu direla frogatzen ez bada, justifikatu beharreko aurrerakin moduan ordainduko da dirulaguntza.

2018ko otsailaren 23ra arteko epean aurkeztu beharko dira dirulaguntza justifikatzen duten gastuak ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak.

Elkarte eta erakundeek beren baimena espresuki adierazi baldin badute, ez da beharrezkoa izango aurkeztutako hiruhileroko 110 ereduak (PFEZko atxikipenak eta konturako sarrerak) aurkeztea eta horiek ordaindu direla egiaztatzea, ez eta 190 eredu ere (Atxikipenen eta konturako sarreraren urteko laburpena).

2. Gastuak frogatzeko, entitate onuradunek justifikazio kontu erraztua aurkeztuko dute, zeina arautzen baitute urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauak, Arabako Lurralde Historikoko dirulaguntzenak, 28.1 eta 2 artikuluetan eta Diputatuen Kontseiluaren urriaren 6ko 55/2015 Foru Dekretuak, Euskara, Kultura eta Kirol Sailaren lehia bidezko dirulaguntzen oinarri arautzaileak onartzen dituenak, 10. artikuluan, eta, horretarako, nahitaez bete beharko dute III. eranskina.

Honela egongo da osatuta justifikazio kontu erraztua:

1. Jarduketa memoria, egiaztatu beharko duena dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla, gauzatutako ekintzak eta lortutako emaitzak adierazita.

2. Jardueraren gastu guztien zerrenda sailkatua, hau da, jardueraren aurrekontu osoa; zerrendan jarri beharko dira hartzekoduna, gastuen agiria edo faktura, zenbatekoa, jaulkipen data eta, hala badagokio, ordainketaren data.

3. Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten bestelako diru sarreraren eta dirulaguntzen xehetasunak, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

4. Hala badagokio, itzulketaren ordain gutuna, aplikatu ez diren gerakinen kasuan; bai eta horietatik eratorritako interesena ere.

Banaka edo multzoka gastu kontzeptu bererako 1.000 euro (BEZa aparte) gaintitzen direnean bakarrik aurkeztu beharko dira jatorrizko fakturak edo balio bereko agiriak, baita horiek ordaindu izanaren froga-agiriak.

Organo bideratzaileak egokitzen dituen dokumentu, argibide, froga-agiri eta faktura guztiak eskatu ahal izango dizkie entitate onuradunei, dirulaguntza dagokion xederako ez besterako erabili izanaren arrazoizko ebidentzia lortzeko.

Gastuak justifikatzeko ez da onartuko honako datu hauek argi eta garbi azaltzen ez dituen fakturarik ez ordainagiririk:

- Jaulkitzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ
- Hartzailea, beraren izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ.
- Gastuaren xedea.
- Data
- Faktura zenbakia.

Ez dira onartuko justifikazio gastu gisa PFEZeko konturako atxikipenen gaian (PFEZ, pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga) zerga araudia betetzen ez duten faktura eta ordainagiriak.

Fakturak ordaindu direla egiaztatzekeo agiriei dagokienez, ordainketaren froga-agiri hauek onartuko dira:

- Jatorrizko fakturak, enpresa jaulkitzailearen zigiluarekin, ordainduta daudela adieraziz.
- Bankuko jatorrizko ziurtagiria; bertan agertuko dira, gutxienez, zenbatekoa, data eta ordainketaren edo transferentziaren onuraduna. Ziurtagiri hori izenpetuta aurkeztuko da, eta/edo bankuaren zigilua jarrita daukala.
- Jatorrizko fakturaren jaulkitzaileak sinatutako eta/edo zigilatutako ziurtagiria; bertan agertuko dira faktura zenbakia, zenbatekoa eta ordainketa data.
- Posta arruntez jasotako jatorrizko banku laburpenak.
- Kontu korronteen libreten kopia konpultsatua, mugimenduak ageri dituenak.
- Posta elektronikoz jasotako banku laburpenak edo transferentzia agindu telematikoak.
- Jatorrizko erosketa txartelak, zenbatekoa ordaindu dela egiaztatzen dutenak (merkataritza gune, autobide, bidaiak txartel eta abar)

Ez da onartuko eskudirutan ordaintzea 2017rako indarreko araudian ezarriko den zenbatekoa edo hortik gorakoa (edo horren kontrabaliao atzerriko monetetan).

Aurreko paragrafoan adierazitako zenbatekoa kalkulatzeko, eta ondasunak entregatzea edo zerbitzuak ematea zatika egin bada, batu egingo dira egindako eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak.

3. Jasandako BEZeko kuotak diruz laguntzeko moduko gastu bezala konputatzeari begira, Arabako Foru Aldundiaren Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren ebazpena edo zerga egoitza daukaten lurraldeko zerga administrazioarena aurkeztu beharko dute, zeinean BEZaren Foru Arauaren 20.hiru artikuluan aurreikusten den izaera soziala aitortzen zaion entitateari, arau horren 20.bat artikuluko 12. eta 14. idatz zatietan jasotzen den zergaren salbuespena aplikatzeari begira.

4. "Mintzalaguna," "Kuadrillategi" edo antzeko programetan, 2. puntu adierazitako agiriez gainera, hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

- Gastuen taula eta entitate onuradunaren ordezkartzan diharduen pertsonaren idazki bat, V. eranskinaren arabera, atxikitako langileak eta horien dedikazioa eta kostua ziurtatzen dituenak. Langile horiei dagozkien nominen eta Gizarte Segurantzako TCen originalak aurkeztu beharko dituzte, langileak zuzenean kontrataturik badaude, eta faktura(k), zerbitzua beste entitate batekin azpikontratatu bada.

- Programako parte-hartzaileen zerrenda nominala, pertsona eta talde kopurua, guztira, eta programaren iraupena.

5. Aisialdi programetan (udalekuak, jolas txokoak, tailerrak eta antzekoak), 3. puntuari adierazitako agiriez gainera, hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

– Programa gauzatuko duen enpresaren memoria, non zehazten den zer mailatan lortu duen programak euskararen bitartez sozializatzea.

– Egiagtagiria, ziurtatuz aisialdi programaren ardura duen monitoreak, gutxienez, euskaraz ikasi duela Batxilergoa, edo egiaztatu duela B2 maila, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuaren arabera, edo baliokidea.

– Frogagiriak, frogatuz ezen programaren ardura duten langileen artean ehuneko 70ek bederen eginga duela 2017ko ekainaren 30erako euskararen bitartez sozializatzeko ikastaro bat gutxienez.

– Elkartearen lehendakariaren ziurtagiria, aisialdi zerbitzua emateko kontratatu diren monitoreen izen-abizenak adierazten dituenak.

Hamargarrena. Dirulaguntzen bateragarritasuna

Emandako dirulaguntzak bateragarriak dira nazioko edo nazioarteko beste erakunde publiko edo pribatu batzuek jarduera edo programa bererako emandako beste dirulaguntza batzuekin, baldin eta dirulaguntzaren zenbatekoak, berak bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, ez badu gainditzen diruz lagundutako programaren edo programen kostua.


Entitate onuradunak, helburu bererako, beste dirulaguntza edo laguntzaren bat eskatu badio beste administrazio edo erakunde publiko bati, den estatukoa edo nazioartekoa, edo beste entitate edo erakunde pribatu bati, edo beste dirulaguntza edo laguntzaren bat lortu badu horrela, jakinarazi egin beharko dio dirulaguntza esleitu dion organoari.

Hamaikagarrena. Publizitatea

Deialdi hau ALHAOn argitaratuko da, eta ahaleginak egingo dira komunikabideetan ahalik eta zabalkunde handiena izan dezan.

Era berean, eranskinak digitalki eskura daitezke web orri honetan: www.araba.eus edo beste honetan: www.euskaraba.eus.

Euskararen Foru Zerbitzuak www.euskaraba.com. web orrian argitaratu ahal izango du diruz lagundutako programa edo jarduera.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkartearen dirulaguntzaren eskaera orria</p> <p>Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera</p> <p>2017</p>
---	---

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

I ERANSKINA ■ ANEXO I

Eskaera zk. ■ Nº Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE ⁽¹⁾

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo				Identifikazio zk. ■ Nº identificativo		Sexua ■ Sexo		
<input type="checkbox"/> IKZ CIF	<input type="checkbox"/> NAN DNI	<input type="checkbox"/> AIZ NIE	<input type="checkbox"/> Besteren bat Otro			<input type="checkbox"/> Emakumea Mujer	<input type="checkbox"/> Gizona Hombre	
Izena edo sozietatearen izena ■ Nombre o razón social				Lehen abizena ■ Primer apellido		Bigarren abizena ■ Segundo apellido		
Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)				Zk. ■ Núm.	Letra	Eskra. ■ Escal.	Solairua ■ Piso	Aldea ■ Mano
Herrialdea ■ País		Probintzia ■ Provincia		Udalerría ■ Municipio		Herria ■ Localidad		P. K. ■ C. P.
Telefona ■ Teléfono		Mugikorra ■ Móvil		Faxa ■ Fax		Posta elektronikoa ■ Correo electrónico		

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL ⁽²⁾

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)				Zk. ■ Núm.	Letra	Eskra. ■ Escal.	Solairua ■ Piso	Aldea ■ Mano
Herrialdea ■ País		Probintzia ■ Provincia		Udalerría ■ Municipio		Herria ■ Localidad		P. K. ■ C. P.


LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo			Identifikazio zk. ■ Nº identificativo		Sexua ■ Sexo	
<input type="checkbox"/> NAN DNI	<input type="checkbox"/> AIZ NIE	<input type="checkbox"/> Besteren bat Otro			<input type="checkbox"/> Emakumea Mujer	<input type="checkbox"/> Gizona Hombre
Izena ■ Nombre			Lehen abizena ■ Primer apellido		Bigarren abizena ■ Segundo apellido	
Protokolo zk. ■ Nº protocolo			Data ■ Fecha		Notario ■ Notario	
Telefona ■ Teléfono		Mugikorra ■ Móvil		Faxa ■ Fax		Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

 Entitateak soldatapeko langileak dauzka ■ La entidad solicitante tiene personal asalariado a su cargo

RE-16/003

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarten dirulaguntzaren eskaera orria</p> <p>Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera</p> <p>2017</p>
--	--

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

I ERANSKINA ■ ANEXO I

- Erakunde eskatzaileak jasandako BEZaren kuota konpentsatu edo berreskuratzeko eskubidea dauka ■ La entidad solicitante tiene derecho a compensar o recuperar la cuota de IVA soportada
- Administrazioari edo dagokion erakundeari baimena ematen diot diru-laguntzaren ordainketa edota zuriketa egin ahal izateko premiazo diren fiskallitate datuen gaineko informazioa eskatzeko, horrela 'oharreko agiririk ez da aurkeztu beharrik izango' ■ Autorizo a solicitar a la administración u organismo correspondiente, a solicitar información relativa a los datos de carácter fiscal que tengan relación directa con los requisitos para el abono y/o justificación de la subvención, en cuyo caso no se precisará la presentación de los documentos detallados en la nota².

Aurkeztutako aurrekontua ■ Presupuesto presentado

Ustezko sarrerak ■ Ingresos previstos

Eskatutako zenbatekoa ■ Importe solicitado

Programaren izena Denominación del programa	Aurrekontua BEZa barne Presupuesto IVA incluido	Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	Norberaren ekarpena Aportación propia	Beste sarrerak Otros ingresos

BANKU DATUAK ■ DATOS BANCARIOS

Bankua ■ Banco

Sukurtsala ■ Sucursal

Kodea ■ Código


K/ Korrontea ■ C/ Corriente

ERANTSITAKO AGIRIAK ■ : DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

- NANaren fotokopia ■ Fotocopia del D.N.I.
- Elkartearen ordezkartzan diharduela egiaztatzen duen agiria ■ Documento que acredite que actúa en representación de la asociación o entidad beneficiaria.
- Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskaraz ikasi dutela batxilergoa, edo B2 maila egiaztatutako dutela, hizkuntzen Europako erreferentzia marko bateratuarekin bat etorri, edo balioidea.

¹ Aurkeztutako hiru hilabeko 110 ereduak, PFEZaren gaineko atxikipenak eta sarrerak, haien ordainagiriak, eta 190 ereduak, atxikipen eta kontruako sarrerren urteko laburpena. Arabako Foru Aldundiko Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailaren edo zerga egoitzaren kokalekuko zerga administrazioaren ebazpena, zeinaren bidez onartu egiten den erakundearen izaera soziala, halaxe jasotzen baitu BEZaren Foru Arauaren 20 hiru artikulua, zerga ordaindu behar izateko salbuesteko, BEZaren Foru Arauaren 12. eta 14. paragrafoko 20 bat artikulua jasotzen duen bezala.

² Los modelos 110 trimestrales, la acreditación del pago de los mismos, así como el modelo 190 (Resumen anual de Retenciones e Ingresos a cuenta). La resolución del Departamento de la Hacienda, Finanzas y Presupuestos de la Diputación Foral de Álava, o de la Administración tributaria donde radique su domicilio fiscal en la que se le reconozca el carácter social de la Entidad previsto en el artículo 20 tres de la Norma Foral de IVA, a efectos de la aplicación de la exención del Impuesto contenida en el artículo 20 uno, apartado 12º y 14º de la Norma.

 <p>Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus</p>	<p>Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarten dirulaguntzaren eskaera orria</p> <p>Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera</p> <p>2017</p>
---	--

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

I ERANSKINA ■ ANEXO I

Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), como mínimo deberá haber cursado el bachillerato en euskera o acredite, un nivel B2, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas o equivalente.

- Zinpeko aitortpena, non jasoko baita udaleku, jolas txoko edo horien antzeko programak egingo dituzten langileek euskararen bitartez sozializatzeko ikastaroa egiaztatu dutela.**
Declaración jurada comprometiéndose a que el personal que vaya a realizar los programas de ocio (colonias, rincones de juegos o similares), deberá haber realizado un curso específico de socialización a través del euskera.
- Egiaztagiri bat aurkeztutako ekimenak kudeatzeko dauden baliabideen gainean (giza baliabideak, baliabide materialak eta azpiegiturak).** ■ Certificado sobre los recursos disponibles para gestionar las iniciativas presentadas (humanos, materiales e infraestructuras).
- Programa bakoitzaren deskribapena (II. Eranskina)** ■ Descripción de cada programa (Anexo II).
- Hirugarrenen fitxa eta erakundearen IFKren fotokopia (aurretik ekarri ez badira)** ■ Ficha de terceros y fotocopia del CIF de la Entidad (si no han sido aportados con anterioridad)
- Estatuten fotokopia (aurretiaz ez badira aurkeztu edo aldatetarik badago)** ■ Fotocopia de los Estatutos (si no han sido presentados anteriormente, o han sufrido algún cambio)

(*Tokia eta data* ■ *Lugar y fecha*)

Eskatzailearen/Ordezkararen sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante

Oharra (1)

Datu Pertsonalak Babesteko dauden arauak betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, [posta elektronikoko behararren helbidea \(EBH\)](#) lortu. Ondoren, zerbitzu horiek gaituta dituen prozeduratan harpidedun egin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeko utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

Oharra

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT:

LEHENENGOA.- Ez ordezkatzeko dudako erakundeak ez erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridikok edo elkarteak ez duela, sexua dela eta, inor baztertzeko, ez zuzenean eta ez zeharka, onarpen eta funtzionamendu prozesuetan, OLoren 13. artikuluan eta Euskadiko Berdintasun Legearen 24(2) artikuluan xedatutakoekin bat etorri.

BIGARRENA.- Ez ni, ez ordezkatzeko dudako erakunde edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako kide diren inongo pertsona juridiko edo elkarte ez dela zigortua izan, ez arlo penalean ez administrazioan, sexua dela eta, inor baztertzeko, ez eta abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuan eta martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren xedapen gehigarrietako hamalagarrean gizonen eta emakumeen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik ere. Legegintzako errege dekretuak Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du eta lege organikoak emakume eta gizonen arteko benetako berdintasuna. Hona hemen halako batzuk, besteak beste:

Nota (1)

En cumplimiento de la normativa de "Protección de Datos de Carácter Personal", le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).

Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una [dirección de correo electrónico única \(DEU\)](#) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los [procedimientos](#) que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente

Nota

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

PRIMERO.- Que ni la organización a la que represento, ni persona jurídica o entidad alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de la entidad a la que represento realizamos actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 13 de la LGS y artículo 24(2) de la Ley de Igualdad de Euskadi

SEGUNDO.- Que ni yo, ni la organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de los órganos de gobierno o administración de esta sociedad, hemos sido sancionados penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social y Disposición Adicional Decimocuarta de la Ley Orgánica 3/2007, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres de 22 de marzo (entre otras, a título no limitativo):



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarten dirulaguntzaren eskaera orria

Solicitud de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera

2017

**Euskara, Kultura
eta Kirol Saila**

**Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte**

I ERANSKINA ■ ANEXO I

1. Ez bete Langileen Estatutuak edo aplikagarri den hitzarmen kolektiboak berdintasun planen arloan ezarritako betebeharrak.
2. Sexua dela eta, ordainsari, lanaldi, prestakuntza, sustapen eta gainerako lan baldintzetan bereizkeria zuzena edo zeharkakoa dakarten enpresa erabakiak.
3. Langileek enpresan egindako erreklaazio edo berdintasun eta bereizkeriarik gabeko printzipioa betetzeko eskatzen duten egintza administratibo edo judicial baten aurrean, haien aurkako jarrera dakarten enpresaburuaren erabakiak.
4. Publizitate edo beste zernahi hedatze bidez, baldintzak ezartzea, sexua arrazoi, onerako edo txarrerako baztertzen dutenak.
5. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea normahi dela ere.
6. Sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean, jazarlea normahi dela ere, baldin eta enpresaburuak, jakinaren gainean, ez badu neurrik hartu halakorik ekiditeko.
7. Berdintasun planik ez egitea edo aplikatzea edo, halakorik izan arren, argi eta garbi ez betetzea, baldin eta plan hori egiteak abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 46.bis.2 paragrafoan xedatutakoari erantzuten badio. Legegintzako dekretu horrek Gizarte Ordenaren Arau Hauste eta Zehapenei buruzko Legearen testu bateratua onartzen du.

1. No cumplir las obligaciones que en materia de planes de igualdad establecen el Estatuto de los Trabajadores o el convenio colectivo que sea de aplicación
2. Decisiones unilaterales de la empresa que impliquen discriminaciones directas o indirectas adversas en materia de retribuciones, jornadas, formación, promoción y demás condiciones de trabajo, por circunstancias de sexo.
3. Decisiones del empresario que supongan un trato desfavorable de los trabajadores como reacción ante una reclamación efectuada en la empresa o ante una acción administrativa o judicial destinada a exigir el cumplimiento del principio de igualdad de trato y no discriminación
4. Establecer condiciones, mediante la publicidad, difusión o por cualquier otro medio, que constituyan discriminaciones favorables o adversas para el acceso al empleo por motivos de sexo.
5. Acoso sexual, cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo de la misma
6. Acoso por razón de sexo, cuando se produzcan dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial, cualquiera que sea el sujeto activo del mismo, siempre que, conocido por el empresario, éste no hubiera adoptado las medidas necesarias para impedirlo
7. No elaborar o no aplicar el plan de igualdad, o hacerlo incumpliendo manifiestamente los términos previstos, cuando la obligación de realizar dicho plan responda a lo establecido en el Apartado 2 del 46 bis del Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social.



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteek dirulaguntzaren txostena

Informe de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera
2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

II. ERANSKINA ■ ANEXO II¹

Erakunde onuraduna ■ Entidad beneficiaria

Programaren izenburua ■ Título del programa

Programaren xede nagusiak ■ Objetivos principales del programa

Xede taldea ■ Público destinatario

Garatuko den arloa ■ Ámbito en que se desarrollará

- Gazteria, aisia eta kirola** ■ Juventud, ocio y deporte
- Euskalduntze eta alfabetatzea** ■ Euskaldunización y alfabetización
- Kulturgintza** ■ Acción cultural
- Familia transmisioa eta irakaskuntza** ■ Transmisión familiar y enseñanza
- Arlo sozioekonomikoa** ■ Ambito socioeconómico
- Komunikabideak eta IKTak** ■ Medios de comunicación y TICs
- Administrazioa** ■ Administración

Programaren deskribapena ■ Descripción del programa

Euskararen bitartez sozializazioa lortzeko neurriak eta prozedurak ■ Procedimientos y medidas para conseguir la socialización del euskera

¹ Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri: www.araba.eus eta www.euskaraba.eus
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarteen dirulaguntzaren txostena

Informe de subvención de Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera

2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

Euskararen erabileran aurreikusitako eragina ■ Incidencia prevista en el uso del euskera

--

Ebaluaziorako neurriak ■ Medidas para la evaluación

--

Aurrekontua: aurreikusitako gastuak eta sarrerak ■ Presupuesto: gastos e ingresos previstos

Aurreikusitako gastuak ■ Gastos previstos		Aurreikusitako sarrerak ■ Ingresos previstos (Norberaren ekarpena, besterena, kuotak...) (Aportación propia, de otras entidades, cuotas...)	
GUZTIRA ■ TOTAL		GUZTIRA ■ TOTAL	



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarten dirulaguntzaren zuriketa memoria

Memoria justificación de la subvención a Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera

2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

III. ERANSKINA / ANEXO III¹

ZURIKETA MEMORIA ■ MEMORIA DE JUSTIFICACIÓN

Erakunde arduradunaren izena ■ Entidad responsable

Programaren izena ■ Nombre del programa

Deskribatu garaturiko jarduerak ■ Describe las actividades desarrolladas

Helburuen lorpena ■ Consecución de objetivos

Parte hartzailea ■ Participante

Aurreikusitako parte hartzaile kopurua ■ N° de personas destinatarias previstas	
Parte hartzaile kopurua ■ Número personas destinatarias	
Emakumezko kopurua ■ Número de Mujeres	
Gizonezko kopurua ■ Número de Hombres	
Programaren iraupena ■ Duración del programa	


Programaren komunikazioa ■ Comunicación del programa

Posta zerrendak edota e-buletinak ■ Mailing y/o boletín electrónico	
Euskarri fisikoak (esku-orriak, kartelak...) ■ Soporte físico (folletos, carteles...)	
Webgunea, bloga j(disqus, social, icalendar) ■ Página web, blog, j(disqus, social, icalendar)	
Whats app taldeak, telegrama zerrendak ■ Grupos whats app, telegram	
Sare sozialak (facebook, twitter), hootsuite ■ Red social (Facebook, twitter), hootsuite	
Panel elektronikoak ■ Panel electrónico	
Automatizazio tresnak: iftt ■ Instrumentos automatización: iftt	
Irratia ■ Radio	
Telebista ■ TV	
Egunkariak ■ Periódicos	
Tokiko aldizkariak ■ Revistas locales	
Inguruko norbait ■ Alguna persona conocida	
Beste modu batez, zein? ■ Algún otro modo, ¿cuál?	

1

Aurkezten den programa bakoitzeko bete eranskin bat. Hemen ere eskuragarri:
Deberá ser cumplimentado por cada programa que se presente. Disponible en:

www.araba.eus eta www.euskaraba.eus

 Arabako Foru Aldundia Diputación Foral de Álava www.araba.eus	Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarten dirulaguntzaren zuriketa memoria Memoria justificación de la subvención a Asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera 2017
--	---

Euskara, Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Programaren ekarpena ■ Aportación del programa

Zein izan da, zure iritziz, programak egiten duen ekarpena? ■ ¿En tu opinión, cuál ha sido la aportación del programa?

Euskararen bitartez sozializazioa ■ Socialización del uso del euskera

Euskara gehiago erabili izan da ■ Se ha usado más el euskera

	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

Parte-hartzaileen elkarreragina edo sozializazioa euskaraz izan da ■ La interacción o socialización entre las personas participantes se ha realizado en euskera

	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

Nola bideratu da euskararen sozializazioa parte hartzaileen artean? (Hizkuntza jolasak, hizkuntza dinamikak, hizkuntza errutinak...) ■ ¿Cómo se ha llevado a cabo la socialización del euskera entre las personas participantes? (Juegos lingüísticos, dinámicas lingüísticas, rutinas lingüísticas...)

Zein neurri jarri duzue parte hartzaileek euren artean euskara erabiltzeko? ■ Medidas para aumentar el uso del euskera entre las personas participantes.

Zein oztopo edo gabezia sumatu duzue helburua lortzeko? ■ Dificultades o carencias para conseguir el objetivo.

Zer gertatu da arrakastatsua? ■ ¿Qué ha sido exitoso?

Asebetetze maila ■ Grado de satisfacción

Programak aldeaz aurreko helburuak bete ditu ■ El programa ha satisfecho los objetivos iniciales

	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

Aukera izanez gero, berriro antolatuko genuke ■ Si hubiera ocasión, se volvería a organizar el programa

	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

Egindako gastua egokia da ■ El gasto realizado ha sido adecuado

	1	2	3	4	5
--	---	---	---	---	---

Norbaiti gomendatuko al diozu? ■ ¿Se lo aconsejarías a alguien?

	BAI	EZ
--	-----	----

Zergatik? ■ ¿Por qué?

Tokia ■ Lugar	Urtea ■ Año	Hila ■ Mes	Eguna ■ Día

(Ordezkariaren sinadura) ■ (Firma de la persona representante)

2017

Euskararen bitartez sozializatzeko irabazi asmorik gabeko elkarten dirulaguntzen kontu erraztua
IV. ERANSKINA – JUSTIFICAZIO KONTU ERRAZTUA
Cuenta justificativa de la subvención a asociaciones sin ánimo de lucro para desarrollar programas de socialización a través del euskera
ANEXO IV – CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA



Departamento de Euskera, Cultura y Deporte

Erakundearen izena ■ Nombre de la entidad

En relación con la subvención concedida dentro de la convocatoria pública de subvenciones para el desarrollo de programas de socialización del euskera, promovidos por asociaciones sin ánimo de lucro, **ejercicio 2017**, en el Territorio Histórico de Álava y Condado de Treviño, D./D^a en representación de la Entidad indicada.

CERTIFICA:
 Que se ha cumplido la finalidad de la subvención percibida que los datos anteriormente relacionados son ciertos, que los mismos se han destinado al cumplimiento de la actividad realizada y que la misma se ha realizado dentro del plazo de ejecución concedido, acreditando además que el gasto realizado, que se relaciona a continuación, ha sido objeto de reconocimiento de la obligación en la contabilidad de la Entidad.

ZIURTATZEN DU:
 Jasotako dirulaguntzen xedea bete dela, goian esandako datuak egiaizkoak direla, jarduera eragileko erabilien dela diru laguntza, eta ezarritako epean egin dela jarduerara. Gainera, egindako gastuak ordaintzeko betebeharrak aitortu da erakundearen kontabilitatean. Gastuak behar bezala taulan zehazten dira.

Faktura zk. eta jaulkpen data Nº factura y fecha de emisión	Hornitzailea Proveedor	Programa Programa	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa ■ Importe (1)	BEZ ■ IVA (2)	PFZ ■ IRPF (3)	Gertakia ■ Neto (1+2-3)	Guztira ■ Total (1+2)	Ondinetsu omen Fecha de pago (hala ba delagotia) (en su caso)

Jatorrizko fakturak edo agiri baliokideak erantsi direla, banaka edo multzoa, gastu kontzeptu bererako 500 euro gainditzen dutenak (BEZa aparte), eta horiek ordaindu izanaren frogagirik

Honako dirulaguntza, laguntza edota diru sarriera hauek lortu direla xede bererako:

Erakundea ■ Entidad	Zenbatekoa ■ Importe

Ez dela beste inongo dirulaguntza, laguntza edo diru sarrierarik jaso. Beraz, honakoa izan da sarriera eta gastuen arteko balantzea:

Gastuak ■ Gastos	Sarrierek ■ Ingresos (Nolatan ateratzen, besterena kontak...)
Guztira ■ Total	Guztira ■ Total

En de a de 2017

2017koarena

Sinadura eta zigilua
Firma y sello



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Atxikituriko langileen dedikazio eta kostuen ziurtagiria V. ERANSKINA

Certificado de personal adscrito, dedicación y costos de personal
ANEXO V

2017

Euskara, Kultura
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,
Cultura y Deporte

Mintzalagun, Berbalagun edo antzerako programetarako

..... jaun/andereak,
..... zenbakia duenak, IFZ zenbakia duen
..... Elkartearen lehen-
dakari bezala Elkarte honen ordezkotza eginez, honako hau

ZIURTATZEN DU:

..... Elkarteak
..... jaun/anderea
soldatapeko gisa izan du 201..... urtean

Langilearen dedikazioa:

- Astean ordu
- Hilean ordu
- % halako programan

Lanaldia: %.....

Programari dagokiona hauxe da:

- Soldata gordina:
- Gizarte Segurantzaz:
- Guztira:

Eta dagozkion ondorioetarako horrela jaso dadin izenpetzen dut,

Gasteizen, 201.....eko-aren(e)an.

Sinadura

Para programas Mintzalagun, Berbalagun y similares

El sr/sra
DNI....., presidente de la Asociación
..... con CIF

CERTIFICA:

La Asociación durante el ejercicio 201.....
ha tenido como asalariado al sr/sra
....., con la siguiente dedicación laboral:

Dedicación del trabajador:

- Semanalmente horas
- Mensualmente horas
- % dedicado al programa

Jornada laboral al: %

El cómputo dedicado a dicho programa es el siguiente:

- Sueldo bruto:
- Seguridad Social:
- Total:

Para los efectos oportunos,

Vitoria-Gasteiz, de de 201.....

Firmado